Ramtek Inscription of a Daughter of Prabhāvatīguptā

Dániel Balogh

Alternative title: Ramtek Memorial Stone Inscription

Author of digital edition: Dániel Balogh

Identifier: DHARMA_INSSiddham00195

Repository: SIDDHAM (siddham)

File path: XML-Provisional/DHARMA_INSSiddham00195.xml

Language: Sanskrit [Southern Brāhmī (unspecified)]

Commit: 2026-09-16 10:40 (3083d2d), last modified 2026-09-16 09:24 (c200993)

Edition

1. Puṣpitāgrā

〈1〉 [sa ja](ya)ti sajalāmbud(o)darā[bhaḥ]
[◡][sa]miti-[p]rasarājya-[–]na[–˽]
[ra](ṇa?)-(ma?)kha-samayaidhitāṅga-(śo)(bha?)[ḥ]
[◡◡◡–]bhaya-lo[la]-dr̥ṣṭi-(dr̥)[ṣṭa]ḥ

2. Upajāti(?)

(mure?)(ṇa) [rā]jarṣi-sa[–◡–˽]
[˽–◡][––◡◡–◡–˽]
[˽–◡––◡◡–◡–˽]
[˽–◡––◡◡–◡–˽]

3. Upajāti

〈2〉 [⏑–]-[pra]bhāvod(g/dh)ata-(pā)da-(pī)[ṭha]-
-(pra)[bhā?]-(dhṛ)ti-(sthā)lana[–](ñc)i[–⏑]
yasyottamāṅgair bbalayo kriyant[e]
(pā)de [sa]-cūḍā-maṇibhir nṛ[pānāM]

4. Upajāti

tasyodadhi-prānta-[⏑]l(a)[⏑–⏑]
[⏑–][⏑––⏑⏑–⏑–⏑]
[⏑–⏑––⏑⏑–⏑–⏑]
[⏑–⏑––⏑⏑–⏑–⏑]

5. Upajāti

〈3〉 [1×] d(e)vateva pratipūjya[mān](ā)
(p)itur gṛ[he] [–] (prat)i(ṣ)i[⏑–⏑]
[⏑–] [yay]au vṛd(dh)i(kaṁ) [cāna]lasya
prājyājya-s[i]ktasya śikheva [–⏑]

6. Upajāti

tāṁ [–⏑] nābhyunnata- [–⏑–⏑]
[⏑–][⏑––⏑⏑–⏑–⏑]
[⏑–⏑––⏑⏑–⏑–⏑]
[⏑–⏑––⏑⏑–⏑–⏑]

7. Upajāti

〈4〉 tayoḥ kramād āhata-la(kṣaṇe)(ṣu?)
jāteṣu [––⏑⏑–]nvite(ṣu)
y(a)[vīya]sī (ca)ndra(ma)saḥ (p)ra(bhe)[va]
[.](ā)muṇḍa-nāmnī tana(y?)ā (ba)[bhūva]

8. Upajāti

[⏑–⏑]le(khā/ṇa)mi [⏑––⏑–⏑]
[⏑–][⏑––⏑⏑–⏑–⏑]
[⏑–⏑––⏑⏑–⏑–⏑]
[⏑–⏑––⏑⏑–⏑–⏑]

9. Upajāti

〈5〉 (sa)daiva devas tri-samudra-nāthas
sa candragu(ptaḥ pari)(pū?)rṇṇa-[v](ṛ)ttaḥ

[dadau prajā?]nām adhi(pa)s su[tāṁ tā]ṁ
śrī-(ru)[dra]senāya (g)[u]ṇā[⏑–◡––◡◡–◡–⏑]

10. Upajāti

(ve)[–◡–] (lī) [◡◡–◡–⏑]
[⏑–][◡––◡◡–◡–⏑]
[⏑–◡––◡◡–◡–⏑]
[⏑–◡––◡◡–◡–⏑]

11. Upajāti

〈6〉 su-durvvahāṁ rājya-dhuraṁ samagrāṁ
dhurandhara(s)y(e)[va] su-puṅgavasya
[⏑–◡–](syā)[◡◡–◡–⏑]
[gha]ṭo[tka]co nāma suto [babhūva]

12. Upajāti

[1×] m aṅganāpā [◡◡–◡–⏑]
[⏑–◡][––◡◡–◡–⏑]
[⏑–◡––◡◡–◡–⏑]
[⏑–◡––◡◡–◡–⏑]

13. Upajāti

〈7〉 tām bhāgineyīm atha rāja-rājo
dṛ̥(ṣ)[ṭvā] [◡––◡◡] veśma-lak(ṣm)ī[M]
[⏑–◡––◡◡–◡–](d)y[.][.]
[u]pāsya pāṇi-grahaṇaṁ cak(āra)

14. Upajāti

devendra-(dha/ga)n[–◡◡–◡–] [.](ya)m
amā[tya?][––][◡◡–◡–⏑]
[⏑–◡––◡◡–◡–⏑]
[⏑–◡––◡◡–◡–⏑]

15. Upajāti

〈8〉 śuddhair vvacobhir vviduṣāṁ man[ā](ṁ)[si]
(p)(r?)ī [–◡––] (mbu)ruhekṣaṇ(ā)[nāM]
[⏑–◡––◡◡–◡–⏑](s)
sādhūn dhanaughair yyaśasā ca lokāN

16. Upajāti

(sa) [–⏑––⏑⏑–][ma](h)īpa
[⏓–⏑––][⏑⏑–⏑–⏓]
[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]
[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]

17. Upajāti

〈9〉 tasmin kadācit kamanīya-rūpe
[⏓–⏑––⏑] purandareṇa
(t)[⏓–⏑] (t)[––⏑⏑–](s sa)mānāṁ
bhrātā balāt svaṁ gr̥ham ā(n)ināya

18. Upajāti

[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]
[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]
[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]
[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]

19. Upajāti

〈10〉 tattraiva yān yān manujendra-pu(t)rī
[⏓–⏑] (dha)[rmma-pra?]savān akā[rṣ]īT
[⏓–](ṇa te)(ṣā?)(ṁ)[⏑⏑] bhāgam etaṁ
[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]

20. Upajāti(?)

[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]
[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]
[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]
[⏓–⏑––⏑⏑–⏑–⏓]

21. Anuṣṭubh

〈11〉 prabhāvati-svāminaṁ ca
loka-nā[tha]m a(thā)[⏑⏓]
puṇyam akṣaya(m) u(dd)iśya
mā [3×] [a]k[ā](raya)[T]

22. Anuṣṭubh

[⏓⏓⏓⏓⏑––⏓]
jagad-utpattinā[⏑⏓]

[⏑⏑⏑⏑⏒–⏒]
[⏑⏑⏑⏑⏒–⏑⏒]

23. Anuṣṭubh

[⏑⏑⏑⏑⏒–⏒]
[⏑⏑⏑⏑⏒–⏑⏒]
[⏑⏑⏑⏑⏒–⏒]
[⏑⏑⏑⏑⏒–⏑⏒]

24. Anuṣṭubh

〈12〉 suda(r)śanaṁ taḍāgaṁ ca
deva(ñ) caiva sudar[śana](M)
kadalī-vāṭaka-grāme
kārayit[v]āti[bhā?]vatī

25. Anuṣṭubh

[4×] (pī)ta-keśā
puṇyam u[ddiśya][–⏑⏒]
[⏑⏑⏑⏑⏒–⏒]
(pā)[⏑⏑][⏒⏑–⏑⏒]

26. Anuṣṭubh

[⏑⏑⏑⏑⏒–⏒]
[⏑⏑⏑⏑⏒–⏑⏒]
[⏑⏑⏑⏑⏒–⏒]
[⏑⏑⏑⏑⏒–⏑⏒]

27. Anuṣṭubh

〈13〉 Arddhaṁ brahmārppa[ṇaṁ] puṇyaṁ
[.]r̥ [3×] ṇa [–⏑] nī
mātā-pitr̥bhy[ām] [⏑⏑⏑]
[⏑⏑⏑⏑](ṣ?)kr[i]yodbhavaM||

28. Anuṣṭubh

(ja)gatas (sth)i[t]i-sa¿ṅ?hāra-
-kāraṇasyā[m]itauja[saḥ]
(ār)ṣ(ama)[⏒⏑–⏒]
[⏑⏑⏑⏑⏒–⏑⏒]

29. Anuṣṭubh

[⏑⏑⏑⏑∪––⏒]
[⏑⏑⏑⏑∪–∪⏒]
[⏑⏑⏑⏑∪––⏒]
[⏑⏑⏑⏑∪–∪⏒]

30. Anuṣṭubh

〈14〉 prāsādaṁ dayi[t](ā)[dh]ātur
vvicintya tam aśāśvataM
mātur eva samuddi[śya]
[pu]ṇyaugham agha-varjjitā

31. Anuṣṭubh

śil(ā) [1×] [.](ś)ila-saṅ[k]āśaṁ
(c)irā(ya) [⏑∪–∪⏒]
[⏑⏑⏑⏑∪––⏒]
[⏑⏑⏑⏑∪–∪⏒]

32. Anuṣṭubh

[⏑⏑⏑⏑∪––⏒]
[⏑⏑⏑⏑∪–∪⏒]
[⏑⏑⏑⏑∪––⏒]
[⏑⏑⏑⏑∪–∪⏒]

33. Anuṣṭubh

〈15〉 Āloka-sthāyinī(ñ ce)māṁ
kīrttim prakhyāpayiṣyatā
tayā [pari]g(ṛ)hī[te]na
tad-ājñānuvidhā[yin]ā

34. Anuṣṭubh

kāvya[ṁ ma]haj jay(a)-[–](daṁ?)
[⏑⏑⏑∪]g(ena) (ca?)
[⏑⏑⏑⏑∪––⏒]
[⏑⏑⏑⏑∪–∪⏒]

Bibliography

First reported in IAR 1982-83, p. 137 (No. 41). First edited and discussed in Jamkhedkar 1987 and Jamkhedkar 1987. Discussed in Shastri 1987, pp. 68–71 (independently of

Jamkhedkar's edition) and Shastri 1997, pp. 125–132. Jamkhedkar's edition republished with corrections in Jamkhedkar 1992. Re-edited and discussed in Bakker & Isaacson 1993; this edition republished in Bakker 1997, pp. 163–167, revised in Bakker 2010.

Originally encoded for Siddham in the project Beyond Boundaries (Grant Agreement No. 609823) by Dániel Balogh (2019, № IN00195). Encoding updated to DHARMA conventions by Dániel Balogh.